

▲▲▲(請)(惠)(報)(費)▲▲▲
各埠閱報諸公鑒 啓者現值年關在
即未清繳交報費者昨經抄單郵呈統
請見單即照數惠來以資週轉近因紙
料騰貴需款孔亟希維亮察盼甚感甚
此佈 本報營業部謹啓

中華民國六年二月式十日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(TUESDAY, FEBRUARY 20, 1917.)

P. O. Box 260

VOLUME 4 No. 87

(號七第卷四第紙聞新)

\$ 7.00 PER YEAR

號線詩磨七〇九二(二拜禮)號十六百二箱信報本

夏歷歲次丁巳元月三十日

●現印就各件發售開列

本報現鑄活版電機印就魚漏所用便易之工紙格及日記
工簿并通行各式信箋書信其相宜隨時可以應便購用

網資路米

Mount Royal Milling Co.
1824 Store St. Victoria B.C.
本公司 由各省 輪到頂 觀米機 用機春 白米身 新鮮純 潔飯味 馨香爽 滑沽價



極廉仰 貴商留 心光顧 本公司 設在城 埠市左 街一在 雲埠片 打街西 端開張
Vancouver Agents Address
1118 Hamilton St., Phone Sey. 3390

代論

勸我國外洋學生宜勤習國文

蓋聞地球強國。無不以己國文字爲國粹。由此而普及之。擴充之。不遺餘力。故其國人鮮有不諳己國之文字者。若有不諳。則視爲大學也。我國學生。留學外洋。或東或西。習人文字。熱人風俗。羨人政治。舉凡一切。耳濡目染。之可謂暢吸外洋之風氣矣。然不可茫然於本國之人情習慣也。

夫欲不忘本國之人情習慣。其道無他。惟望及時兼學本國文字而已。蓋有本國文字。則可以研究本國之歷史矣。通達本國古今之事務矣。政察人民之心理。以變通政治於及時矣。且可以將已在外所學之科學。著書立說。以餉同胞。不憚煩難。雙方並進。一致如此。則外國之科學。可逐漸盡輸於吾國之內。而國之興可操左券矣。不然。不待外人滅我。而我自亡之。豈不憤哉。豈不憤哉。

且夫徒習西文。而舍棄本國之文字。則所識者。獨他人之文字。簡直一外國人耳。於吾國究何益哉。所學之科學。所得之智識。所發之政見。所繫之心理。若不能以吾國之文字譯之。吾恐不足以動告國人也。語云。國之所以立者。繫乎國人之心理。心理以語言爲代表。語言以文字爲代表。存一國之文字。即所以存一國人之心理。質而言之。存一國人之心理。必存一國之文字。文字是爲至要。豈不見英之滅印度乎。俄之滅波蘭乎。日之滅朝鮮乎。破亡亡國人之視聽。使無復有紀念故國之思想。亡國人之被束縛如斯。吾學生豈無動於心乎。諺云。三更燈火五更雞。正是男兒立志時。黑髮不知勤學早。白頭方悔讀書遲。吾留學諸君。如知

買靴請來

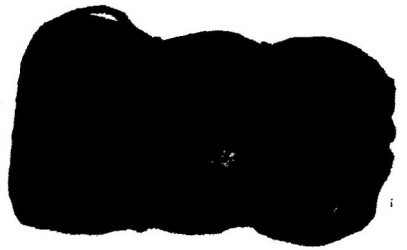
WILSONS SHOE STORE
159 Hastings St. West
Near Cambie Street

委路價真料男婦幼孩大靴庄現運貨架大減價依本發售如欲買靴要觀機會其靴具是上等材料成本亦重時裝合脚穿久已馳名請來一觀並知貨真如得者合意者是汝無二之機會也

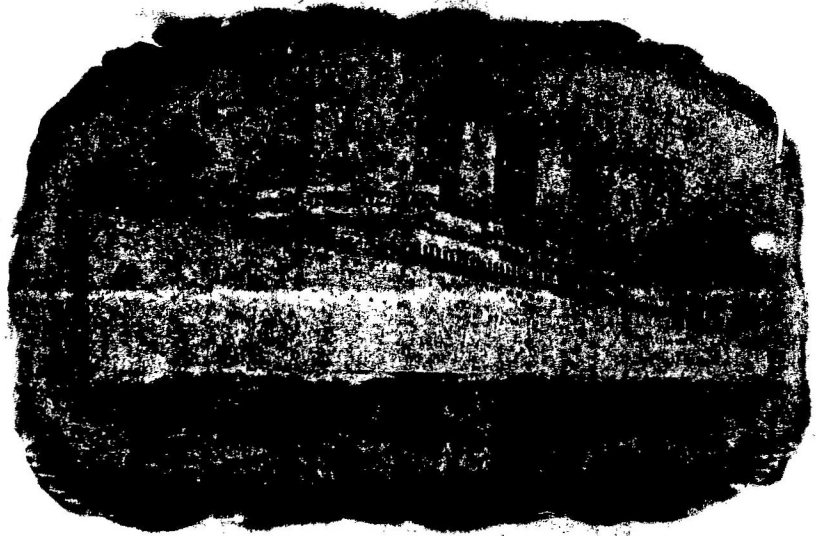
新米又到

Imperial Rice Milling Co. Ltd.
839 Railway St. Phone Sey. 828
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷米近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華 人字號光顧 無論遠近單 到即付價銀 尤爲相宜 庵不萊羅米公司謹啓



詩詩亞不亞輪船公司



雲高巴 域多利 代理 葉生 李夢九

諸君旋唐 留意光顧

▲滿地高 三月九號
▲亞洲皇后 三月十五號
▲俄國皇后 四月十二號
▲日本皇后 四月廿六號

客東 務亞 總司理 司徒施啓

地址 倫敦 倫敦
Soto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

▲▲委林的衣裳公司廣告
本號專辦頂靚各色羊毛線仔成套衣服最新款式每套價銀(十五元至三十五元)男大襪每件價銀(拾五元)至(三十五元)包合身材倘不如意原銀奉回所有衣着物件一概齊備洵爲最靚最平爲雲市之冠華友賜顧格外歡迎舖在喜市定街東三十三并四拾七及四十九號在活市旅館對面附近是也
W. N. Dick, Ltd. Made to Fit (Phone Sey. 3417)
No. 33-49 Hastings St., E. Vancouver, B.C.

▲▲華友兌換金錢 買匯單者注意
▲▲金錢美二五元 兌換常便 金五元 廿元
接滙香港省城及中國內地各匯單郵滙票等價甚相宜如蒙光顧請至加蘭街夾頓士街角門牌五百八十九號滿地可銀行對面一間便知誠線失吹壹六五號
D. E. Brown's Travel Bureau 589 Granville St. (cor. Dunsmuir) (opposite Bank of Montreal)
輪船車路燕梳代理者 地衣布耶謹啓

雲市酒樓
夜以繼日
香醪美饌
招待殷勤
地方光潔
惠然肯來
厥有東山
點心名茶
爲第一家
疊腰小娃
器具美嘉
試我易牙

東華酒樓主人白

質問偉人索欺之答復

地方制度解決之原因

●●●電訊要誌

▲北京電云 李經羲有出長財政說李士偉副裁中行之說頗盛

族美股東諸君公鑒自我不見于今十年每念故人懷思靡及
敬審〔審旁言〕

越國慶勝辦事多欣慰願前蒙 公等不棄以數百萬之重託建築新甯鐵路轉無量數曲折艱難三年成之甯路既成復以其所餘現款十餘萬材料口餘萬展築會路惟會路預算費當在二百萬內外除甯路餘款及材料三十餘萬尚需一百六十餘萬方以為會路之大利人人皆知續招百數萬不難咄咄立集詎料事與願違會路招股僅得五十七萬八千八百一十元核與預算數目不數百餘萬欲進不得欲罷不能蓋甯路路淺太短必通會路以上接省港澳佛富市場而後大利可圖此股東諸君 同知出爰集港 本路值理諸公多方筆畫不得不出于負債之途遂此策既定當由港商揭入二十五萬其餘則經幾許艱苦手續從省各銀行揭入以湊集之公鳴岐時適督粵最與有力為使會路招股適符預算則分派股息當早在數年前以慰股東諸君之望無如招股不足負債疊疊每年收入車利除公盤及養路各種建設改造費外所得溢利盡以清償宿債以致十年以來未能派息未能以幸不辱命四字奉告股東諸君撫衷自問殊為缺然豈特不敢告勞仍求諸君之寬諒也惟查本路近叁年來決算表共車利之收入年必遞增且非常進步如民國三年全收入六十六萬餘民國四年收入八十零萬今民國五年收入約一百零五萬故去年度除公盤養路費外溢利四十餘萬今年度定可溢利五十餘萬又查民國三年本路尚負債八十零萬民國四年以溢利還之尚負六十萬之間今年現在計算尚負二十八萬餘是今年以溢利還債二十餘萬矣此區區之債明年定必還清綽有餘裕況以溢利還百餘萬之宿債是本路以三百三十一萬一千七百七十五元之母本增值將五百萬矣民國七年度實行派息牛年如是弟敢為股東諸君預以告慰今年內地大亂如蕪幾無秩序凡百商務無不太受損失獨本路不特無絲毫之損失及增車利之收入此何以故皆由人民轉徙播遷之江河道梗塞船艇停行所有客貨駢集於一路為交通唯一捷徑此所以旺盛出人意表也一則四邑糧食賴以救濟一則本路反增收益人或以為庸福奇宜竊不知非宜竊一人之庸福乃數百萬股東諸公之洪福也增築水南筋坑三合白沙鐵路之議係出於各地公民之請求尤以白沙馬姓為最熱心毅力其路綫延長約六十餘華里建築費約七十餘萬現招得股份五十餘萬陸續開收股銀其章程聲明新股份均由各該地分任担任招足不用舊公司分文鐵路所過宜用田畝其價值均做路股迨告成通車之後新舊合而為一概照本路舊章而行按先後交銀日期領息以歸一律刻擬即行動路路綫準十二月間動工約十八月內全路告成股東諸君有欲附股望早報名付銀回來以資臂助白沙鐵路既成展築陽江尚有二百餘華里建築費約二百餘萬若能達到此目的將來下四府之繁富物產凡穀米牛羊雞犬等牲口均藉交通便利而輸入吾寧一商中遂必日形旺盛而收莫大之利即在鐵路車路股票價值高點豈可限量耶蓋鐵路愈延長斯獲利愈浩人公等僑寓美洲富能親於其身而見之無俟弟之喋喋矣謹此報告並請 旅友 民國丙辰十二月初二即十二月廿七号

新寧鐵路公司總理弟陳宜禧頓首

再者各股東如欲附白沙鐵路股直接付銀交本路公司收請依下列英文住址付來該分局司理自能將股息部寄回無悞矣

香港新寧鐵路分局英文住址如下
Mr. Chin Gee Hee, Sun Ning Railway Co.,
151 Connaught Rd., Hong Kong China,

弟小姪華忠因被煤火積障涉入眼內後而自瞶
由其苦楚痛利難以言狀醫理數禮拜終不見効後

示引薦往來大國。秘萬氏先生察視。先生所云目部爲全身
樞要之機關。是以生其天錫之貴重。外有雙瞳。內有明黑。神房
種種護衛。但前之醫者。未得其法。繼嗣日久。以耳伐。漸深入變。
成翳膜。遮睛眼。自全紅形。如雞冠。努肉痛楚。失明。雖治之乏法。
去火。毒止。痛刺。是爲最急之良治。也。即請先生用兩劑。理內食。
茶外。用藥水洗之後。而再擦眼。藥施治二日。其痛止。已過半後。
而續行醫理。或吞去膜止痛丸。或而服食還睛丸。計治月餘。眼
中紅翳自膜。已消。消自黑。二睛復還。前明全愈。返率再取珍
珠鹿尾巴達睛丸。照法吞食。滋生肝腎。精血滋養。神童後。而黑
睛如漆。自睛如雪。精神豐足。視物久而不倦。異常明瞭。體力康
強。感先生復我光明。重見天目。此恩此德。萬世不忘。敬申頌揚。
以彰 秘萬氏先生大德矣。

東因色慾過度睡後汗潮加以目探淚衣工作勞苦異常變色勞一傷之症目夜喘咳所咳之痰帶有血絲晚間潮火神

大略以請醫治理月餘總無見功幸陳宜慶梓里探候說及
秘黃氏先生醫病之神夙因速付求他寄藥治理弟信其言即
付赤靈明病情往先生處取葯蒙先生寄潤肺滋腎養陰藥入
包治色勞二傷丸二兩照先生來函指示用法果然大見効除
連續付赤取藥醫理入禮拜全皆好安現今身強壯神氣充
足動作不倦精力加增此感德永遠難忘登報頌揚以彰大
德

參路把梳坡寶邑弟馬隆祥拜頌

啓者各埠梓里如有調養身體治理虛各
未暇來到就醫者請將其症起于何時久
近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾
本氏詳訂良方馳寄應效藥品丸散目錄
用法單紙紙全付上定然藥到回春若有
赤信信件寄來本氏祈照上列西門牌
寫明穆眞氏收啓便安

穆眞氏披露

並因花柳餘毒未清覺自見腎虛急用大補藥
包後及其毒因結血管數月發現全身腫面如生

極辛苦難當皮內如虫行蟻咬坐睡不安受此疾苦半載有奇
弟署中西報知穆眞氏先生醫症之神妙即付尺函與先生治
理蒙先生付來搜花柳神毒丸搜毒扶元茶外搽止癢藥
膏藥水照該治法一禮拜之久大見功效又寄赤函取藥共醫
六禮拜久均皆全愈搜清毒患又蒙先生來信囑言務宜愈後
培養血子弟再取補腎益精之丸藥調養月餘今以生存異常
康健誠藉 穆眞氏先生再造之大恩公也

弟染此氣日久頑症屢醫不效每邊風寒大作暑熱其患即起上氣不接下氣喘促抬肩幾乎有氣出無

苦難以備言蒙友指示付赤往祕眞氏先生處取藥治理必定見功續可痊好也弟立付赤函與先生治理果蒙寄來溫中氣化痰結茶并付應效止扯氣丸一兩調理一禮拜其功大見上氣與乎下氣兩相交通順痰零消呼吸順順陸續付赤取藥治

時發時止不甚留連經有數月之久忽無毒夾風痰全愈

有年餘後親見友云及大埔縣某氏醫生知我所知甚好彼症情形與他同然吾兄乃痛症也其治理方即付赤面交先生委訂良藥醫丹救此痛昔果藥先生議訂此藥名曰花柳搜毒扶元茶又貼舒筋活絡藥貼止痛三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛漸消除多數弟見用此丸藥效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼求藥治理其成三個月手足腰脊俱皆不痛輪毒盡清即能行動此藥疾之魔毒無遺又蒙先生指示藥用善後之法大補元氣取其自製之桑茸四鞭鹿尾巴衛生丸大見功效氣血精神時時數倍全身康健似若壯年深蒙先生再造之恩敬申紀念敬撰數行登諸報端以揚 穆風氏之醫神妙也

養血固本鹿尾壯腎生丸每兩一元五大丸每個七毛五
 滋陰海狗補益滋陰補腎丸每兩一元二毛五仙
 治風濕骨痛丸每兩三元每料十二兩銀壹元
 治風濕骨痛膏每張二毛中中每張銀五毛

參茸四寶滋補藥酒每瓶一元九毫兩銀三元
降脂降止日久通利丸每瓶二元二毫五
長壽神牛骨滋補丸每瓶二元
降收止咳化痰丸每瓶二元
能化痰止咳丸每瓶一元五毫
治癆傷血氣止咳化痰丸每瓶三元
治心氣痛及胃痛藥一元

治日久白痢紅丸每瓶二元每兩銀三元
治大小便調和丸每瓶一元每兩銀三元
治陽痿遺精丸每瓶二元
治諸虛百損清血解毒丸每瓶五毫
止癆傷肺癰生肌生肌散每瓶一元
止痛解毒消腫生肌散每瓶二元
內丹清血行氣丸每瓶三元每兩銀三元
內丹花柳打毒丸每瓶一元

[illegible]

治腰痛靈效止癰丸每兩銀一元五毫
治紅紫血痢靈膏每兩銀三元
花柳搜毒扶元丸每兩銀三元每料十四兩有九元
搜痔助陽止痛牛王兩毒膏每盒銀二元

[illegible]

藥一服用之無皆應效而應驗者不可勝數洵非誇詞云

知其學信其丸藥之屢效喜其製煉之有方仰佩深之用特舉其藥品應效與予情良備表數言以便養生治病之同儕有所依歸願斯世於祥和登斯民於仁壽咸知先生之善長無厭厥功甚偉也已

黃玉堂 張人初
陳伯昌 郭仲澤
李太倫 李重臣
廣東 全德堂

朱省長昨電北京云現粵省財政困難。金融缺乏。商場蕭條。

●●●三水請飭鄰封會剿匪黨

三水莫知事。支日有電到省云。迭據探報。匪徒出沒於南
西清花各縣界連地方。知事准於本日。同鄧都統文輝。督
陳由江一帶。相機剿辦。惟鄰封大牙相錯。非合兵圍堵。
則竄越堪虞。請分南海花縣四會清遠各縣營。分兵防
剿。如遇陳追捕。均應不分畛域。協同截獲。期早肅清。
再縣署日行文件。已委梁煥基代辦。合聞。

敬啓者竊以賭博之害爲禍最烈迭經國會議員鄒魯等

呈准大總統飭行嚴禁。并由旅京粵省賭總會。電由廣省軍省長通飭各縣軍警切實拿禁。○從重懲辦各在案。○是時賭館十餘間。招集匪徒。日夜聚賭。明目張胆。毫無顧忌。似有所恃而無恐者。人民爭相驚告。軍警置若何罔聞。更有招人承領各都牌捐。必欲使賭禍遍於全邑而後已。○敝邑何辜。受此荼毒。貴執事責任所在。縱不爲敝邑計。亦當爲名譽計。桂榮等。誼關桑梓。利害切身。決不敢知而不言。貽地方無窮之害。故敢具函呈台階。務乞迅予禁止。從嚴懲辦。以絕根株。而弭後患。實初公誼。端此敬候鈞安。○劉鍾澤。劉漢威。劉桂榮。胡寶山。劉景濂。同頓啓。

省長昨令各該以粵路公司總理呈稱。本月二十五日第四

車由新街開行。有警衛軍第七十六營。四連軍人車搭車不及。連放鎗數响。迫得停車。聽其附搭。又是日據第七隊車守稱南下第四次車行至水泉下。突有軍隊十人。手持長鎗。向車頭施放。喝令停車。當即遮旗照停。旋有軍人二名附車來審。似此半途強迫停車。大屬危險。請設法免行車員役請被橫蠻掣肘等情。查行車速率。訂有時刻。不得逾越。以免碰撞危險。該軍人不知火車行駛規則。竟於中途放槍。喝停附搭。全車生命財物。關係匪輕。請飭嚴禁軍人呈逞強放槍強迫停車。以保公安等情。當以該官兵等不遵行車定章。放槍喝停。似此舉動謬妄。殊屬有違軍紀。除飭冀統領查明。從嚴處治外。仰各軍一體遵照查禁。

Dr. Ch. J. Meij 0.75

啓者弟之親友梁勤有字賢紹叁十

醫所在焉耳

弟張作敬頌

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所
名曰名利客棧在雲哥華埠偏打東街一百三
十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設電火爐
燭每房均備傢私合用得宜床棹鏡檯手巾面
盆冷熱水喉燈汽喉男女廁所男女洗身房等
俱仿洋式極合衛生 貴客光顧加額歡迎招
呼妥當諸君實房無論按日或按禮拜或按月
計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞
起見仰祈留意爲盼

▲號稱時慶一八九五

自製盤巴圖章承印中西

文件

HO SUN HING Phone Sey, 1113
119 Pender St. East

1947年1月1日

走步常紆理跡才撥松必程

夜夢遺精散 每盒元
虛渴健腎丸 每料元
冰瑛生肌散 每料元
疔毒消防丸 每料元
培元益真丸 每料元
爛脚生肌膏 每盒元

醫會古不...
 附...
 買者有... (通信家)
 Chin Chew Sheng 843 Clay St., San Francisco, Cal.

金銀

要戶金

貴客醫藥 獨得其秘

吾姪神輔年纔弱冠未有家室到美兩年病患遺精日見其肌

瘦面黃精可疲羸多方調理全無效果追得將病狀直於趙常先生據趙先生覆函謂要先服(夜夢遺精散)以治其標

兼服(培元益真丸)以固其本雙方并行收効較爲應驗云云

周新民偕姪神輔恭頌

▲▲腎病首本

弟居美國傭工度活絕無冶遊更小嗜

慾不將近患腰痛狀如刀割睡到夜半

力竹虛烈乍見小似之徒必有精骸朽
隨而骨出諸難是勞厥疾不廖轉延道

超常醫生治理照服
興陽煖腎還少

一料止痛固精並皆佳妙弟得喜

占勿藥表而出之以示不忘

旆大埧平蘆荻角村人潘仁光敬頌

賭棍木像贊並序



續彼小醜 出身飯斗 賭國功臣 官場走狗 爲之立像 數九幾口 是畫與杉木靈牌無以異也 烏能持久。



短篇小說

媚兒

續

媚兒

續

中華民國六年

中華民國六年

▲新聞帛第四卷

完野咯、咁乜冇乜話傾。飲過杯茶、
整定走嘅情景。長衫撻起、各自
登程。(斷數呀伙記) (未唱完)

© 2004 Blackwell Publishing Ltd, *Journal of Internal Medicine* 255: 105–112

湖上
文苑

十載明湖不伎求。好山好水足勾留。
燕初識主能歸社。魚偶忘機欲上鉤。

粵謳

詩懷贏得清如許，無復離人有別愁。



織愁夢
機杼好。越織越愁多。我有萬般愁緒。想託付與春婆。獨惜牽纏身上。縷縷如枷鎖。亂柳愁絲。叫我點

100

以函。自述所過。遂自給牛讀函大
悲。竟其棺而葬之。

(完)

趣緻板眼

官脾性靚。(隨便係喇嘅)聞得但麼
聲隨便。以爲一啖應承。(冇錢唔敢
咁話丫)就叫整個細鍋。關到有影
。重話搵杯飲吓。叫座煖兩個子蒸

橫落梭。況且纖纖都係咁愁多。何
日至把愁字纖安。想把殘機不理。
又奈不得愁何。思君唔見。越覺秋
無那。幾次欲製春裳。寄過我哥。

◎ 忠 ● 貞

長衫佬坐茶監

城

膽定。○（怕佢發左幫外江財都唔定
勒）一定佢爲東道咯，睇吓重醒過
抬亭。食左一個細鍋，又話炒過個

讀昨

正話坐落。忙把金堂叫聲。○（喂、


但係惹思陣陣：那有心事動心針
罷略：不若把工夫破：虧我愁城
被困咧：咁就日鎖雙蛾。

心 瓶 跡

本號精造各款頂靚皮鞋工精料真不惜
工本專比美於西人所造之工料兼修整
舊靴取價從廉現辦到省城正字號壹等
絃索每爲音樂家所稱許并有衣襪香線
雜貨發售仰祈賜顧舖在片打街門牌壹
號

三盛運記謹啓

腎部元帥



強腎樂精

此藥係由名醫研製而成



強腰摩腎膏

新藥熬煉有六百倍力
壯陽固精外貼摩腰膏
內服此精為腎部完全
健壯之大補品

每張一元 雙料二元
每料二元 雙料四元

○ 萎精滑易洩難孕腰
痛脚軟夜尿久濁帶下
男女虛勞白病一貼立
愈確有回天奪命之功

每張一元 雙料二元

▲ 雲梨 新廣興
▲ 雲哥華 廣萬生
▲ 尼利畔 勝利隆

▲ 紐約 新廣安
▲ 環大馬路 樓香港上
○ 老舖在 廣東省城 下九甫分

每料貳元
半料壹元
雙料四元

啓者小號新張伊始志在揚名備辦各省地道鮮明藥材參茸玉桂膏丹丸散各家藥酒油糖茶米京東海味皆選上品異常鮮美兼有羊毛坤絨蘇杭雜貨時款鞋襪等發售無不精彩奪目倘蒙貴客光顧取價格外相宜郵寄又極快捷又兼接理書信滙兌銀兩均決捷妥當萬無失誤遠近各客幸留意焉

朱耀卿先生在本号方脈

P. O. Box 393 Phone Sey. 4977

司事人 朱耀卿 李炳臣 李輔南 陳明雁 **佈**

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種
名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞
時款男女花鞋顧綉綢巾送禮糖菓紙料
炮竹磁器絃索唐番書籍雜貨醬料各江
地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉
倘蒙惠顧祈開後列住址付信便妥
▲舖在片打街門牌七十七號
(喊線詩毛八九九)

▲▲▲
〔注意〕同胞請看

特別廣告

通商口岸開辦以來，凡有銀錢往來，必由銀行辦理。其法如下：

一、存款：凡有銀錢欲存者，可向銀行交納，即給與收條。此項銀錢，即可隨時支取。

二、匯兌：凡有銀錢欲寄他處者，可向銀行辦理。銀行即將該項銀錢，匯入指定地點之銀行，再由該地銀行付與受款人。

三、放款：凡有銀錢欲借者，可向銀行申請。銀行審核後，如認為可靠，即可將銀錢貸出。此項銀錢，須按時還本付息。

四、買賣：凡有金銀珠寶等物，可向銀行買賣。銀行將以公平價格，收購或出售這些物品。

五、儲蓄：凡有銀錢欲長期積累者，可向銀行辦理儲蓄。銀行將為其開設儲蓄戶口，並給予利息。

六、保險：凡有貨物欲運往他處者，可向銀行辦理保險。銀行將代為向保險公司投保，以保障貨物安全。

七、信託：凡有銀錢欲委託他人管理者，可向銀行辦理信託。銀行將代為管理該項銀錢，並按照委託人之指示行事。

八、代理：凡有各項事務需要辦理者，可向銀行辦理代理。銀行將代為處理這些事務，以節省時間和精力。

以上各法，均為銀行之基本業務。凡有銀錢往來者，均可利用銀行之服務，以達到便利之目的。

WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

▲▲▲欲買好園須知

▲滿園菓樹 ▲有做生煮餚 ▲有養雞欄

弟有墓園地兩所共十八大畝在不坎文庫火車站對面地土

雞欄等齊備此係第箇人之產業弟向亦躬耕於此是爲弟平

昔最注意者弟今欲歸國迫得一概出售價格相宜如有合意

承受者願商賈進國城可玄鼎台門外二卷一

Din Lee P.O. Box 8 Port H. Hammond B.C.

本號接運香港匯單匯水格外相宜
諸君如欲匯銀請來 賜顧為荷
雲哥埠代理人 三記號啓
Sam Kee & Co., Ltd. Pender St. E.
Phone Sey. 525 Vancouver, B.C.

▲注意燕梳
本公司接運香港匯單匯水格外相宜
諸君如欲匯銀請來 賜顧為荷
雲哥埠代理人 三記號啓
Sam Kee & Co., Ltd. Pender St. E.
Phone Sey. 525 Vancouver, B.C.

▲注意燕梳
本公司接運香港匯單匯水格外相宜
諸君如欲匯銀請來 賜顧為荷
雲哥埠代理人 三記號啓
Sam Kee & Co., Ltd. Pender St. E.
Phone Sey. 525 Vancouver, B.C.

利多城同利
Lee Ho g Choag Co
Phone 3253 P.O. Box 517
583 Fisguard St. Victoria, B.C.
▲本舖(請認三貳五三)信箱五壹七
民國五年十一月 日
利同昌司理馬道政 馬瑞瑞披露

五洲大藥房
本藥房專辦各省名廠西藥
凡有西藥者請來 賜顧為荷
雲哥埠代理人 三記號啓
Sam Kee & Co., Ltd. Pender St. E.
Phone Sey. 525 Vancouver, B.C.

保安堂
BOW ON TONG CO.
14 PENDER STREET WEST
P.O. Box 525 Vancouver, B.C.
參茸玉桂藥材
本藥房專辦各省名廠西藥
凡有西藥者請來 賜顧為荷
雲哥埠代理人 三記號啓
Sam Kee & Co., Ltd. Pender St. E.
Phone Sey. 525 Vancouver, B.C.

有常
打跌陳茵
酒環耳金
正脾胆
●海狗鞭 ●脾巴腎補
●臭鼠胆 ●正花底參
本藥房專辦各省名廠西藥
凡有西藥者請來 賜顧為荷
雲哥埠代理人 三記號啓
Sam Kee & Co., Ltd. Pender St. E.
Phone Sey. 525 Vancouver, B.C.

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
Victoria
本號專辦各省名廠西藥
凡有西藥者請來 賜顧為荷
雲哥埠代理人 三記號啓
Sam Kee & Co., Ltd. Pender St. E.
Phone Sey. 525 Vancouver, B.C.

廣興祥
Quong Hing Chong
236 Pender St. Phone Sey. 2660
VANCOUVER, B.C.
本號專辦各省名廠西藥
凡有西藥者請來 賜顧為荷
雲哥埠代理人 三記號啓
Sam Kee & Co., Ltd. Pender St. E.
Phone Sey. 525 Vancouver, B.C.

分發溢利股票廣告
本公司自前年拾月開辦至去年八月截止除支費用及
分派利息外實溢利銀二十八萬八千二百七十七元四毫九
仙此項溢利銀以二萬七千二百九十七股分派每股得半
股業經董事局於去年九月議決宣布在案茲定於本月十
五日起分發溢利股份仰各股東持票前來領取或向本
票分發(第一期)股票未可混入但本局收到此等股票後或
應寄二星期內可與新股票對上勿勿推遲此佈
民國六年一月十五日 中國郵船有限公司董事局啓

仁和公司
YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.
▲大狀師廣告
本狀師專辦各省名廠西藥
凡有西藥者請來 賜顧為荷
雲哥埠代理人 三記號啓
Sam Kee & Co., Ltd. Pender St. E.
Phone Sey. 525 Vancouver, B.C.

綸昌號
(衣)(新)(西)(中)
LUN CHONG & Co.
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street. E.
Vancouver, B.C.
本號專辦各省名廠西藥
凡有西藥者請來 賜顧為荷
雲哥埠代理人 三記號啓
Sam Kee & Co., Ltd. Pender St. E.
Phone Sey. 525 Vancouver, B.C.

恒利照記廣告
本店專辦各省名廠西藥
凡有西藥者請來 賜顧為荷
雲哥埠代理人 三記號啓
Sam Kee & Co., Ltd. Pender St. E.
Phone Sey. 525 Vancouver, B.C.

大來賓旅館
Hotel Loyal 258 Pender St. E.
Phone Sey 29260 Van., B.C.
本旅館專辦各省名廠西藥
凡有西藥者請來 賜顧為荷
雲哥埠代理人 三記號啓
Sam Kee & Co., Ltd. Pender St. E.
Phone Sey. 525 Vancouver, B.C.

美和老舖金銀
本舖專辦各省名廠西藥
凡有西藥者請來 賜顧為荷
雲哥埠代理人 三記號啓
Sam Kee & Co., Ltd. Pender St. E.
Phone Sey. 525 Vancouver, B.C.

葉成記
SING KEE
891 Columbia St P.O. Box 655
New Westminster, B.C.
本號專辦各省名廠西藥
凡有西藥者請來 賜顧為荷
雲哥埠代理人 三記號啓
Sam Kee & Co., Ltd. Pender St. E.
Phone Sey. 525 Vancouver, B.C.

MOORE LIGHT
INSOLING SYSTEMS
THE STORE
MERCHANDISE
Robt. M. Moore & Co.
VANCOUVER B.C.
L. REGINA SASK.
THE PREMIER LIGHTING
HOUSE OF CANADA
LIGHTS FOR EVERY PURPOSE

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散
本醫生專辦各省名廠西藥
凡有西藥者請來 賜顧為荷
雲哥埠代理人 三記號啓
Sam Kee & Co., Ltd. Pender St. E.
Phone Sey. 525 Vancouver, B.C.

如神藥
本藥房專辦各省名廠西藥
凡有西藥者請來 賜顧為荷
雲哥埠代理人 三記號啓
Sam Kee & Co., Ltd. Pender St. E.
Phone Sey. 525 Vancouver, B.C.

天下名藥
本藥房專辦各省名廠西藥
凡有西藥者請來 賜顧為荷
雲哥埠代理人 三記號啓
Sam Kee & Co., Ltd. Pender St. E.
Phone Sey. 525 Vancouver, B.C.

死而復生
本藥房專辦各省名廠西藥
凡有西藥者請來 賜顧為荷
雲哥埠代理人 三記號啓
Sam Kee & Co., Ltd. Pender St. E.
Phone Sey. 525 Vancouver, B.C.

燈連士加亮
Robt. M. Moore & Co.
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B.C.
本號專辦各省名廠西藥
凡有西藥者請來 賜顧為荷
雲哥埠代理人 三記號啓
Sam Kee & Co., Ltd. Pender St. E.
Phone Sey. 525 Vancouver, B.C.